



## 3M™ speciální filtrační polomasky (respirátory) řady 9900 - 9906, 9913, 9914, 9915, 9921, 9926

### Popis

Speciální respirátory 3M™ řady 9900 byly vyvinuty pro konkrétní pracovní prostředí. Respirátory řady 9900 poskytují účinnou ochranu dýchacích orgánů před působením prachových částic a netěkavých kapalných částic a rovněž chrání před nepříjemným zápachem. Lze je využít v celé řadě aplikací počínaje svařováním a konče tříděním odpadu.

- Výrobky byly testovány a schváleny dle norem EU v souladu s normou EN 149:2001+A1:2009.
- Vrstva aktivního uhlí zajišťuje ochranu před zápachem některých plynů a výparů (viz PEL níže).
- Tradiční vypouklý tvar s nosní svorkou a dvojitou upínací páskou.
- Pevná vnitřní skořepinová konstrukce zlepšuje odolnost proti zborcení.
- Spolehlivá a účinná ochrana proti působení jemných částic.
- Zdokonalený elektretový filtrační materiál 3M™ zajišťuje účinnou filtraci s nízkým nádechovým odporem a poskytuje stálý vysoký účinek.
- Výdechový ventil 3M™ Cool Flow™ zvyšuje pohodlí v horkém vlhkém prostředí a při náročné fyzické práci\*.
- Barevné upínací pásky pro snadnou identifikaci: žlutý pro kategorii FFP1, modrý pro kategorii FFP2 a červený pro kategorii FFP3.

### Materiály

Při výrobě speciálních polomasek řady 9900 se používají následující materiály:

• Upínací pásky	polyester / polyizopren
• Spony	ocel
• Nosní pěna	polyuretan
• Nosní svorka	hliník
• Filtr	polyester / polypropylén / uhlík
• Ventilky*	polypropylén
• Membrána ventilku*	polyizopren

Tyto výrobky neobsahují součásti vyrobené z přírodního kaučukového latexu.

Maximální hmotnost výrobků:

- Bez ventilku (9906, 9913, 9915 a 9921) = 13 g
- S ventilkem (9914 a 9926) = 18 g

### Normy

Tyto výrobky vyhovují požadavkům nedávno upravené evropské normy EN 149:2001+A1:2009 pro filtrační polomasky proti částicím. Jsou určeny k ochraně uživatele pouze před pevnými částicemi a částicemi netěkavých kapalin.

Výrobky jsou klasifikovány podle účinnosti filtrace a celkového průniku do vnitřního prostoru (kategorie FFP1, FFP2, FFP3) a také podle použitelnosti a odolnosti proti zanášení.

Zkoušky výkonnosti podle této normy zahrnují propustnost filtru, zátěžový test, hořlavost, nádechový odpor a celkový průnik do vnitřního prostoru. Opětovně použitelné výrobky se testují také s ohledem na čištění, skladování a povinně také na odolnost proti zanášení (u jednorázových výrobků je zkouška zanášení volitelná). Plné znění normy EN149:2001+A1:2009 lze získat od národního normalizačního úřadu.

Označení:

R = opětovně použitelné

NR = jednorázové (pouze na jednu směnu)

D = splňuje požadavky na odolnost vůči zanášení

### Schválení

Tyto výrobky splňují požadavky směrnice Evropského společenství 89/686/EHS (směrnice týkající se osobních ochranných prostředků), a nesou tedy označení CE.

Certifikace podle článku 11, ES systém řízení jakosti, byla vydána organizací BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, HP2 4SQ, UK (notifikovaný orgán 0086).

### Použití

Jsou určeny k ochraně uživatele pouze před pevnými částicemi a částicemi netěkavých kapalin do těchto limitních hodnot:

Model	EN 149+A1 Klasifikace	Výdechový ventilky	Přípustný expoziční limit, PEL	Plyny a páry
9906	FFP1 NR D	bez ventilku	4	fluorovodík (< PEL)
9913	FFP1 NR D	bez ventilku	4	organické páry (< PEL)
9914	FFP1 NR D	s ventilkem	4	organické páry (< PEL)
9915	FFP1 NR D	bez ventilku	4	kyselinová (< PEL)
9921	FFP2 NR D	bez ventilku	12	kyselinová (< PEL)
9926	FFP2 NR D	s ventilkem	12	kyselinová (< PEL)

Ochrana dýchacích orgánů je účinná pouze v případě správného výběru, nasazení a nošení výrobku po celou dobu vystavení nebezpečným látkám.

\* pouze modely 9914 a 9926

## Průvodce výběrem

		FFP1	FFP2	FFP3	Organické výpary	Kyselé plyny	Svařování
Natírání, lakování, stříkání, potahování, mísení	Na bázi rozpouštědla – aplikace pomocí štětce/válečku			•	•		
	Na bázi rozpouštědla – aplikace postříkem	Informujte se u 3M					
	Na bázi rozpouštědla – apl. pom. štětce/válečku/postříku			•	•		
	Konzervační látky na dřevo			•	•		
	Práškový nástřik			•			
Pískování, čištění, broušení, řezání, vrtání	Rez, většina kovů, plnivo, beton, kámen	•					
	Cement, dřevo, ocel		•				
	Nátěry, fermež, antikorozní nátěry		•				
	Nerezová ocel, ochranná fermež						
	Pryskyřice, vyztužený plast (karbon / sklolaminát)		•				
Stavebnictví / údržba	Lámání kamene, broušení betonu, zdiva	•	•	•			
	Sádrování, omítání, příprava betonových směsí	•	•	•			
	Demolice	•	•				•
	Zemní práce, přemísťování zeminy, pilotování		•	•			
	Stříkaná pěna, izolace stropu		•	•			
Zpracování kovů / slévárny	Svařování, pájení		•				•
	Galvanické pokovování		•			•	
	Povrchové úpravy, vysekávání, vrtání, nýtování, obrábění		•				
	Řezání autogenem		•				
	Zpracování tekutých kovů, tavení		•				
Čištění / odstraňování odpadu	Dezinfekce, čištění		•	•	•	•	
	Odstraňování odpadu		•	•	•		
	Práce s azbestem			•			
	Odstraňování asbestu.	Informujte se u 3M					
Alergeny / biologické nebezpečí	Pyl, zvířecí lupy	•					
	Plíseň / houby, bakterie**, viry		•				
	**Tuberkulóza						
	Výfukové plyny naftových motorů / dým		•				
Zemědělství / lesnictví	Práce s nakaženými zvířaty, vyřazování zvířat		•	•	•		
	Krmení zvířat, čištění stájí a chlévů / žací stroje	•	•	•			
	Řezání slámy, kompostování, sklizení		•	•			
	Pesticidy, insekticidy (postřík)		•	•	•		
Těžba / práce v lomu	Ražení štol, vrtací práce, drcení, zemní práce		•				
	Čerpací práce, bagrování, čištění		•				
	Řezání		•				
	Výměna filtrů		•				
Další průmyslové aplikace	Inkousty, barviva, rozpouštědla, chemikálie		•	•	•		
	Prášková aditiva / chemikálie		•	•	•		
	Léčiva		•	•	•		
	Zpracování gumy / plastů		•	•	•		
	Těžba / zpracování ropy a plynu		•	•	•	•	•
	Hrnčířství, keramika			•			
	Dřevo / papírny		•	•			

Tento průvodce výběrem přináší pouze souhrnný přehled výrobků, které mohou být vhodné pro typické použití – nemá představovat jediné vodítko při výběru výrobku. Výběr nejvhodnějšího osobního ochranného prostředku (OOP) závisí na konkrétní situaci a měl by být svěřen pouze kompetentní osobě obeznámené s hodnocením rizik, vlastními pracovními podmínkami a omezeními OOP. Podrobné informace týkající se výkonnosti a omezení jsou uvedeny na obalu výrobku a v pokynech pro uživatele. V případě pochybností se obraťte na odborníka na bezpečnost nebo na společnost 3M.

**S žádostí o školení či informace týkající se ochrany dýchacích orgánů se obraťte na místního zástupce společnosti 3M.**

## Skladování a přeprava

Životnost speciálních polomasek 3M™ řady 9900 činí 3 let. Konec životnosti je vyznačen na obalu výrobku. Před prvním použitím výrobku vždy zkontrolujte, zda nebyla překročena jeho životnost (použit do vyznačeného data). Výrobek je třeba uchovávat v čistém a suchém prostředí v rozmezí teplot  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $+25\text{ }^{\circ}\text{C}$  a maximální relativní vlhkosti  $< 80\%$ . Při skladování a přepravě tohoto výrobku použijte originální balení.

## Likvidace

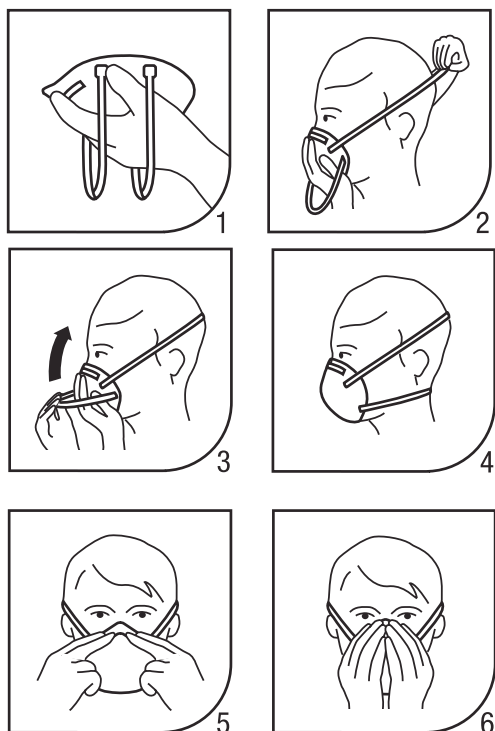
Kontaminované výrobky je třeba zlikvidovat jako nebezpečný odpad v souladu s místními předpisy.

## Pokyny pro nasazování

Viz obr 1.

1. Uchopte polomasku jednou rukou tak, aby jeho nosní část spočívala na koncích prstů a aby upínací pásky pod vaší rukou visely volně dolů.
2. Podržte polomasku pod bradou, s nosní částí směřující vzhůru.
3. Přetáhněte horní upínací pásek přes hlavu a dolní pásek pod uši.
4. Upínací pásky nesmí být zkroucené.
5. Oběma rukama současně vytvarujte nosní svorku podle spodní části nosu tak, aby byla maska správně a těsně usazená. Použijete-li k vytvarování svorky pouze jednu ruku, může se snížit účinnost polomasky.
6. Před vstupem na pracoviště je třeba zkontrolovat těsnost nasazení polomasky na obličeji.

Obrázek 1



## Kontrola nasazení

1. Opatrně zakryjte přední část polomasky oběma dlaněmi tak, abyste neporušili její nasazení.
2. (a) Polomaska BEZ VENTILKU – prudce VYDECHNĚTE;  
(b) Polomaska S VENTILKEM – prudce se NADECHNĚTE.
3. Pokud k nosu proniká vzduch, upravte nosní svorku, abyste netěsnost eliminovali. Znovu proveďte těsnost podle uvedeného postupu.
4. Pokud vzduch proniká kolem okrajů polomasky, utáhněte pásky dozadu podél hlavy a eliminujte tak netěsnost. Znovu proveďte těsnost podle uvedeného postupu.

**Pokud se vám NEDAŘÍ polomasku řádně utěsnit, NEVSTUPUJTE do nebezpečné oblasti. Poradte se s nadřízeným.**

Uživatelé by měli být přezkoušeni z hlediska používání prostředků k ochraně dýchacích orgánů v souladu s národními předpisy.

Společnost 3M ochotně poradí při výběru výrobků a zaškolení v otázkách jejich správného nasazování a používání.

## Sortiment výrobků



filtrační polomaska 9906



filtrační polomaska 9913



filtrační polomaska 9914



filtrační polomaska 9915



filtrační polomaska 9921




filtrační polomaska 9926

## Varování a omezení použití

- V každém případě je nutné zajistit, aby byl kompletní výrobek:
  - vhodný pro dané použití;
  - správně nasazený;
  - používán při každém vystavení škodlivým látkám;
  - podle potřeby měněn.
- Aby mohl výrobek poskytovat ochranu proti určitým škodlivým látkám ve vzduchu, je nutný správný výběr, zaškolení, použití a odpovídající údržba.
- Nedodržení veškerých pokynů týkajících se použití těchto výrobků na ochranu dýchacích orgánů, případně zanedbání řádného nošení kompletního výrobku po celou dobu vystavení škodlivým látkám, může negativně ovlivnit zdraví uživatele a způsobit vážné či život ohrožující onemocnění nebo trvalé zdravotní následky.
- Při posuzování vhodnosti a správného používání se řiďte místními předpisy, informace vyhledejte ve všech dodaných materiálech, případně se obraťte na odborníka na bezpečnost či zástupce společnosti 3M.
- Před použitím výrobku musí být uživatel zaškolen na použití kompletního výrobku v souladu s platnými předpisy týkajícími se zdraví a bezpečnosti.
- Tyto výrobky neobsahují součásti vyrobené z přírodního kaučukového latexu.
- Tyto výrobky neposkytují ochranu proti plynům a výparům.

- Nepoužívejte v prostředí, kde je méně než 19,5 % kyslíku. (Definice společnosti 3M. V jednotlivých zemích mohou platit jiné limity nedostatku kyslíku. V případě pochybností vyhledejte další informace).
- Nepoužívejte k ochraně dýchacích orgánů před neznámými atmosférickými znečišťujícími látkami, při neznámé koncentraci znečišťujících látek, nebo pokud tyto látky bezprostředně ohrožují život nebo zdraví.

 **Nepoužívejte s vousy nebo jiným porostem tváře, který by mohl zabránit potřebnému těsnému kontaktu tváře s výrobkem.**

- Kontaminovanou oblast ihned opusťte v těchto případech:
  - a) Dýchání se stane obtížným.
  - b) Pocítíte závrať nebo jiné potíže.
- Přestaňte používat a vyměňte polomasku v případě, že dojde k jeho poškození nebo cítíte-li nadměrný nádechový odpor nebo na konci každé pracovní směny.
- Nikdy neprovádějte na tomto výrobku žádné změny nebo úpravy.
- Pokud hodláte výrobek používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kontaktujte společnost 3M.

### Důležité prohlášení

3M nepřijímá jakoukoli odpovědnost, ať už přímou či nepřímou, za škody (včetně ušlého zisku nebo ztráty dobré pověsti) způsobené spolehnutím se na informace obsažené v tomto dokumentu. Uživatel plně zodpovídá za rozhodnutí o tom, zda se určitý produkt hodí pro konkrétní účel či nikoli. Nic v tomto prohlášení nevyklučuje, ani neomezuje odpovědnost společnosti 3M za smrt nebo zranění způsobené zanedbáním povinností.

# 3M

**3M Česko, spol. s r.o.**  
**Divize bezpečnosti a ochrany zdraví při práci**

V Parku 2343/24  
140 00 Praha 4  
Telefon: 261 380 111, 113  
E-mail: oop.cz@mmm.com  
www.3M.com/cz/oop  
www.3M.cz/katalogy-oop

Prosím recyklujte.  
© 3M 2010. Všechna práva vyhrazena.



VOZA.CZ s.r.o.  
Příkop 843/4, 602 00, Brno  
IČ: 03578518  
DIČ: CZ03578518